

LA FEUILLE D'...

Motor, 362 E. 72d St. (Metropolitan Sav. Bk.), 1 3d av. Francois 76 Houston St. ...

Goyette J. B., 181 ... Gravel Adelard, ... Gravel Joseph, 225 E. ...

Haas Mme. C., 156 West ... Hamel Isidore, 362 E. 72d St. ...

Mongeon ... Monteverde Ramon, ... Monti Achille, 261 West 125th St. ...

Babineau S., 209 E. 80th St. Bachand Urgel, 412 E. 81st St. Bacon Louis, 1586 3rd ave. ...

Dagenais Victor, 1873 3d avenue. Dalbec Alfred B., 1293 3d avenue. Dalbec E., 1507 1st ave. ...

Labadie Alphonse, 333 E. 19th St. Labadie Charles, 222 E. 56th St. Labadie Jos E., 224 E. 81st St. ...

Olivier Capt., — W. 42d St. Olivier H. M., 265 W. 25th St. O'Meara P., 73 Centre St. ...

Belanger Rev. Alfred, 325 E. 14th St. Belanger Jos., 1302 3rd avenue. Belanger Joseph, 443 E. 85th St. ...

Desmarais Cleophas, 350 E. 65th St. Desmarais John, 1830 3d avenue. Desmarais Louis, 840 E. 70th St. ...

Larocque Jerome, 407 E. 22d St. Larocque Mlle E., 203 E. 81st St. Larose Joseph, 372 West 126th St. ...

Racine Alex., 122 E. 110th St. Racine Mme Thomas, 137 W. Houston St. Ratelle George, 143 Park Row. ...

Brousseau J. B., 229 E. 81st St. Brunet Joseph, Fifth Avenue Hotel. Byrne — 301 E. 105th St. ...

Falardeau Joseph, 326 E. 80th St. Favreau Jos. (Lord & Taylor), Grand St. Favreau Olivier (Lord & Taylor), Grand St. ...

Lefebvre Ernest, — Lefebvre H. B., 1573 Third Ave. Legare Jerome, 199 E. 76th St. ...

St. Charles Tréfilé, 2493 2d avenue. St. Germain Edouard, 425 E. 77th St. St. Germain N., L' Station, 125th St. & 3d Ave. ...

Charbonneau Amable, 151 E. 81st St. Charbonneau Cleophas, 403 E. 77th St. Charbonneau Eugene, 215 E. 84th St. ...

Gagné —, 100 West 99th St. Faucher de St. Maurice Emilie, — Gagnon Isaie, 343 E. 80th St. ...

Lussier Norbert, 1830 3d avenue. Lussier N., Jr., 1830 3d avenue. Lussier Thomas, 513 3d ave. ...

Talbot Charles, 82 Christopher St. Tanguay Joseph, 1024 E. 137th St. Tardif Joseph, 439 E. 78th St. ...

Chasse Raphael, 217 Greenwich St. Chateaufort Philippe Chevalier Avila, 362 E. 72d St. ...

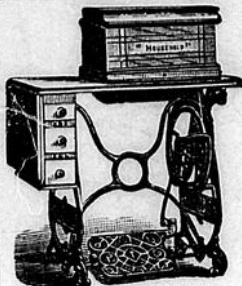
Goulet Chas. E., 1330 3d avenue. Gosselin Alexandre, 1629 First Ave. Gosselin Henri, — E. 106th St. ...

Magnan Jules, 616 9th avenue. Mailloux C. O., 120 Broadway. Marchand Jos., 85 Spring St. ...

Thibault Marcel, 201 Bleecker St. Thompson Napoleon, 7 Lafayette place. Tisdelle Alfred, 362 E. 72d St. ...

IKE GOODMAN,
121 DIVISION STREET.

Voulez vous des NOUVEAUTÉS, HARDES FAITES, TAPIS, BIJOUTERIES, MANTEAUX POUR DAMES, etc.? Allez chez **IKE GOODMAN, 121 Division St.** On vous vendra tout ce que vous désirez au prix du comptant, et vous pourrez payer tant par semaine ou tant par mois. On se rendra à domicile sur demande.



Examinez la célèbre machine à coudre "**HOUSEHOLD**" la seule pouvant coudre du plus fin au plus gros, et vous n'en achèterez pas d'autre; vendue à raison de \$3 par mois, et le nouveau système Cabinet, pouvant servir de bureau à écrire, de table à fer et de planche à tailler pour couturières, meuble joli et utile, à cinq dollars par mois. On reprend les vieilles machines en échange. Machines neuves au comptant depuis \$25. Machines d'occasion aux plus bas prix. Satisfaction garantie ou l'argent est retourné. Seule maison de langue française à New York.

EMILE JAMES, 44 Clinton Place, entre University Place et Cinquième Avenue. Au même bureau, vente et achat de fonds de commerce et assurances contre l'incendie.

HUETTE

CORDONNIER
64 BOWERY

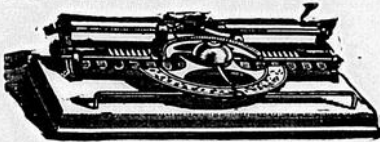
Une porte de Canal St. New York

Chaussures depuis \$3 en montant.
MISE DE SEMELLES ET TALONS \$1.50

LAPOINTE & CIE.,
Voiliers et Manufacturiers de Paravents

TENTES ET PAVILLONS,
BAS DE LA 24e RUE,
En face le nouveau pier de Tebo. SO. BROOKLYN

M. Lapointe & Cie. font une spécialité de la voilure des yachts.



Cette machine à écrire est la plus simple, très rapide, très pratique, d'une grande durée et la meilleure marché de toutes celles qui existent.

- 1° Une Machine dans une boîte en bois blanc.....\$5.00
 - 2° Une Machine dans une boîte vernie et soignée.....10.00
 - 3° Une Machine nickelée dans une boîte garnie intérieurement de satin-luche.....15.00
- On peut la voir fonctionner tous les jours.
S'adresser à M. de CHATELARD, 44 Clinton Place, New York.

GUÉRISON PAR L'ÉLECTRICITÉ.

La Médaille Électrique est le moyen le plus certain pour guérir: migraine, rhumatismes, goutte, névralgie, paralysie, douleurs, bronchites, hémorrhoides, maladies du foie, du cœur, diabète et toutes espèces d'affaiblissement chez l'homme et chez la femme. Des milliers de lettres attestent les guérisons obtenues.

Prix: \$4.00

S'adresser au Prof. de CHATELARD, 44 Clinton Place, New York.

Piano, Orgue et Chant.

Mme. T. BAILLARCEON,
191 EST 76e RUE.

MADAME T. BAILLARCEON, demande des élèves pour leur enseigner le piano, l'orgue et la vocalisation. Prix modérés. Elle enseignera aux classes à raison de vingt-cinq cents par leçon. S'adresser pour tout autre renseignement à MADAME T. BAILLARCEON.

ON DEMANDE.—Dans les centres canadiens aux États-Unis, des agents honnêtes et actifs, pour recueillir des abonnements à *La Feuille d'Érable*.

PIERRE DUFRESNE,

Salles de Billards, de Pool, de Cartes et Jeux de Quilles.

412 WASHINGTON STREET,

Entre les 10e et 11e rues. HOBOKEN, N. J.

CHAS. E. GOULET, Commis.

PHARMACIE FRANÇAISE.

F. L. CUNZ,

1356 Troisième Avenue,
Coin de la 77e rue.

Lorsque vous aurez une prescription à faire remplir, je vous invite à venir me voir. Malgré la réduction déjà opérée dans le prix de tous les articles que j'offre en vente, j'ai décidé de vendre encore à meilleur compte aux familles pauvres. Je suis à la disposition de mes clients le jour comme la nuit. Les prescriptions dont la préparation demandera plus de dix minutes, seront portées à domicile. Venez avec vos amis: tous vous serez servis avec promptitude, soin et prudence.

LOUIS KOTRBATY,

HORLOGER et BIJOUTIER FRANÇAIS

1428, Première Ave.

Grand assortiment de toutes sortes de Bijoux, Montres suisses et Américaines, Pendules Françaises, Régulateurs Américaines. Toutes les réparations sont bien et promptement faites et garanties.

BUSHWICK AVENUE

(NEAR EVERGREEN)

BROOKLYN

Broadway Cars foot of Broadway, and R.R., pass within one block; also Long Island Rapid Transit from 34th Street Ferry.

TRAINS Leave Long Island City—DAILY—9.23, 10.20, and 11.20 A.M.; 1.00, 2.08, 3.10, 5.39, 6.40, and 7.35 P.M.

TRAINS Leave Bushwick Avenue—DAILY—8.07, 9.53, 10.53, and 12.28 A.M.; 1.33, 2.38, 4.37, 6.08, and 7.0 P.M.

A. BOURET,

BOARDING & SALE STABLE

138 & 140 EAST 25TH STREET,
Bet. Third & Lexington Avenues. NEW YORK.

COACH AND SADDLE HORSES A SPECIALTY.

L. A. LAURENCELLE,

DEALER IN

TWINES OF ALL DESCRIPTION.

ROPE, MANILLA, TISSUE, WAXED,

AND BOGUS PAPER.

Paper Bags & Flour Sacks.

195 GREENWICH ST.,

NEW YORK CITY.

LESSONS GIVEN ON THE VIOLIN

MUSIC FURNISHED FOR AN OCCASION.

ORCHESTRA

OFFICE & RESIDENCE: BUSHWICK AVE. (COR. HULL ST. BROOKLYN, E.D. (Cosmopolitan Hotel))

ORDERS BY MAIL PROMPTLY ATTENDED TO

BUY IT.

SEE IT.

send it to your friends Abroad

Grip's Comic ALMA-MAG for 1888. Beats 'em All!

1873 **GRIP!** 1888

CANADA'S COMIC JOURNAL!

ANNOUNCEMENT FOR THE COMING YEAR.

GRIP IS NOW SO WELL KNOWN AS TO REQUIRE very little of either description or praise. It is

THE ONLY CARTOON PAPER IN CANADA,
Only \$2 a Year. Single Copies, 5 Cents.

Address the GRIP PRINTING & PUBLISHING COMPANY, 26 and 28 Front Street West, Toronto. New subscribers sending \$2, will receive the paper by mail.

SPECIAL PREMIUM OFFER!

All subscribers to GRIP, new or old, are entitled to a copy of the magnificent lithograph "Conservative Leaders," or the companion plate, "Liberal Leaders," shortly to be published; on payment of 5 cents for postage.

ph... sublime épopée des *Gesta Dei per Francos* dans le Nouveau Monde.

Pardonnez-moi, cher monsieur, d'abuser de votre bonté en vous forçant à suivre une plume qui trotte la bride sur le cou. Je serai plus sage la prochaine fois. En attendant je vous prie de recevoir l'assurance de ma sincère sympathie et de mes vœux les plus pressés pour la prospérité de votre Institut, vous permettant d'escompter quand il vous plaira la considération et l'estime avec laquelle je suis,

Votre tout dévoué serviteur,

L. PH. SYLVAIN.

Conservateur à la Bibliothèque du Parlement.

M. le bibliothécaire accuse réception de toute la série des annuaires de l'Institut Canadien de Québec, gracieux envoi de son président, M. J. Frémont.

Il est peut-être bon de rappeler que l'Institut recevra avec reconnaissance tout ce qu'on plaira lui envoyer pour sa bibliothèque et son musée. Les livres, etc., devront être envoyés au bibliothécaire, M. L. A. Laurencelle, 193 East 76th St.; les objets pour le musée, à M. A. J. Davis, le curateur, 180 East 76th St.

Nous commencerons à publier la semaine prochaine la liste des volumes que l'Institut possède déjà, et tous les envois qui seront faits à l'avenir.

A TRAVERS LA COLONIE CANADIENNE.

La section Canadienne No. 142, C. B. L., se donnera un grand bal après Pâques.

Cette semaine: L'hon. M. l'échevin O. Dupuis, M. L. Hyman, M. William Mlle. Whitby, Montréal; M. G. R. Renfew, M. A. Sowden, M. Emile Faucher de Saint-Maurice, avocat, M. J. O'Sullivan, M. J. Lambert, Québec, P. Q.; M. A. Sénécal, surintendant du bureau d'imprimerie du gouvernement, Ottawa; M. Ernest E. Brice, Toronto, Ont.; M. James B. Dayly, St. Jean, N. B.; M. C. N. Rilsy, Woodstock.

Décédée, presque subitement, le 22 février dernier, à Brooklyn, Madame Henri Delisle, née Marsolais. La veille de sa mort, elle avait assisté à une fête de famille—l'anniversaire de la naissance de son beau-père—et paraissait en excellente santé. Elle est tombée victime d'une maladie de cœur. Un groupe nombreux d'amis et de parents est allé prier auprès de la défunte, et il faisait bon de voir avec quelle ferveur on a récité, les jours qu'elle a passés à la maison mortuaire, le chapelet d'heure en heure à haute voix, belle et pieuse coutume suivie en Canada, mais que nos compatriotes semblent négliger aux États-Unis.—*Communiqué.*

Compatriotes, voici ce que vous avez à faire:

10. Souscrire à LA FEUILLE D'ÉRABLE, la lire et la payer.
20. Devenir membre de la Société Saint Jean Baptiste, pour vous protéger contre la maladie.
30. Devenir membre du Conseil No. 142, C. B. L., afin de laisser quelque chose à votre famille après votre mort.
40. Devenir membre de l'Institut Canadien pour vous instruire et vous amuser.
50. Encourager la Fanfare Canadienne pour égayer vos ennuis.
60. Acheter des billets de la Grande Tombola, pour gagner un gros prix.
70. Puis aller à l'église des Canadiens, remercier Dieu de tant de faveurs.

En observant bien ces sept petits commandements, on se rendra mutuellement heureux et on pourra faire, sans trop de difficultés, ses Pâques.

Annonces Nouvelles.

WM. ALLAIRE SHORTT,

Avocat, Notaire et Commissaire pour le Canada.

35 BROADWAY, NE

Tous les canadiens, f... compte devraient... Encouragez une œuvre sur l'ence.